

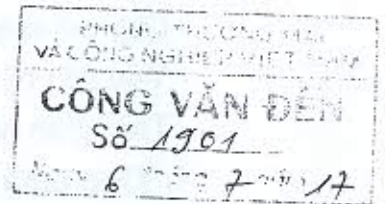
**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH QUẢNG BÌNH**

Số: *MMH* UBND-KTN

V/v trả lời kiến nghị của
Công ty cổ phần TRADE
B.G.M. a.s.

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Quảng Bình, ngày *18* tháng *6* năm 2017



Kính gửi:

- Văn phòng Chính phủ;
- Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam;
- Công ty Cổ phần TRADE B.G.M. a.s.

UBND tỉnh Quảng Bình nhận được Công văn số 6159/VPCP-ĐMDN ngày 14/6/2017 của Văn phòng Chính phủ về việc kiến nghị của Công ty cổ phần TRADE B.G.M. a.s, UBND tỉnh Quảng Bình báo cáo như sau:

I. Thông tin về Công ty cổ phần TRADE B.G.M. a.s và Dự án Công ty TNHH Kaolin Quảng Bình - Bohemia

Công ty Cổ phần TRADE B.G.M. a.s là nhà đầu tư nước ngoài (Cộng hòa Séc) đầu tư dự án Công ty TNHH Kaolin Quảng Bình - Bohemia (viết tắt là Công ty QBBK) với mục tiêu khai thác tuyển kaolin, sản xuất các sản phẩm phụ từ kaolin; sản xuất sơn, bột trát tường,.. tại xã Lộc Ninh, thành phố Đông Hới, tỉnh Quảng Bình.

1. Thông tin về Nhà đầu tư Dự án Công ty QBBK

- Chủ sở hữu: Công ty cổ phần TRADE B.G.M. a.s (Cộng hòa Séc)
- Mã số doanh nghiệp: 26155681
- Cơ quan cấp: Phòng Đăng ký Thương mại - Tòa án thành phố Prague.
- Địa chỉ tại Eernovska 6, 100 00 Praha 10, Cộng hòa Séc
- Người đại diện theo pháp luật: Ing. Ladislav Adamec, CSC.

2. Thông tin về tổ chức kinh tế thực hiện Dự án Công ty QBBK

- Tên công ty: Công ty TNHH Kaolin Quảng Bình - Bohemia
- Loại hình đăng ký Công ty TNHH một thành viên;
- Hội đồng thành viên: 5 người do ông Martin Adamec làm Chủ tịch ¹.
- Người đại diện theo pháp luật: Lê Minh Hải - Tổng giám đốc.

3. Thông tin về Dự án Công ty QBBK

Dự án Công ty QBBK được Bộ Kế hoạch và Đầu tư cấp Giấy phép đầu tư số 2089/GP ngày 01/12/1998; cấp điều chỉnh lần 1, ngày 25/10/1999; được UBND tỉnh Quảng Bình cấp Giấy chứng nhận điều chỉnh lần thứ 2 số 29122000232 ngày 01/12/2008; lần thứ 3 ngày 23/10/2012 và lần thứ 4 ngày 19/9/2013 với các nội dung như sau:

¹ Ngoài ra còn có: Ông Vojtěch Sedlacek – Phó Chủ tịch; bà Jaromira Krausova – Phó Chủ tịch; ông Jan Sterba – Thành viên; ông Dalibor Benses - thành viên;

- Tên dự án đầu tư: Công ty TNHH Kaolin Quảng Bình - Bohemia
- Địa chỉ: xã Lộc Ninh, thành phố Đồng Hới, tỉnh Quảng Bình.
- Mục tiêu dự án: Khai thác tuyển kaolin, sản xuất các sản phẩm phụ từ kaolin, sản xuất sơn, bột trát tường.
- Quy mô sản xuất: Khai thác và tuyển kaolin 40.000 tấn/năm, sơn 600 tấn/năm.
- Vốn đầu tư thực hiện dự án: 35,1 triệu USD;
- Thời gian hoạt động dự án: 40 năm, kể từ ngày 01/12/1998.

4. Tình hình đầu tư, kinh doanh của Công ty QBBK

Trong quá trình triển khai thực hiện Dự án trên địa bàn tỉnh Quảng Bình, UBND tỉnh thường xuyên chỉ đạo các cấp, các ngành ở địa phương quan tâm, tạo mọi điều kiện thuận lợi cho nhà đầu tư về thực hiện các thủ tục hành chính, cấp giấy chứng nhận đầu tư; thực hiện các thủ tục giao đất, cho thuê đất, miễn giảm thuế, hỗ trợ đầu tư ngoài hàng rào... Đã tạo điều kiện về an ninh chính trị, trật tự trên địa bàn để Dự án ổn định sản xuất kinh doanh theo quy định của pháp luật.

Tỉnh đã phối hợp với nhà đầu tư để thực hiện đầy đủ hồ sơ pháp lý như: Quyết định số 635/QĐ-TTg ngày 14/6/1999 của Thủ tướng Chính phủ về việc cho thuê đất để khai thác kaolin và xây dựng nhà máy tuyển kaolin tại xã Lộc Ninh; Quyết định số 336/QĐ-UB ngày 10/03/2000 của UBND tỉnh phê duyệt Thiết kế khai thác mỏ; Quyết định số 425/QĐ-UB ngày 09/04/1999 của UBND tỉnh phê duyệt Báo cáo đánh giá tác động môi trường; Giấy phép khai thác khoáng sản số 2520/GP-BTNMT ngày 30/09/2015 của Bộ Tài nguyên và Môi trường; Giấy phép khai thác, sử dụng nước dưới đất số 41/GP-STNMT ngày 03/03/2016 và Giấy phép xả nước thải vào nguồn nước số 71/GP-STNMT ngày 28/03/2016 của Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Quảng Bình...

Về tình hình hoạt động dự án: Thời gian đầu đi vào hoạt động (năm 2010), sản phẩm của nhà máy sản xuất ra gặp khó khăn trong việc tiêu thụ. Trong 3 năm gần đây (2014-2016), doanh nghiệp đã sắp xếp tổ chức lại bộ máy, tình hình sản xuất kinh doanh được cải thiện và bước đầu mang lại hiệu quả, thị trường tiêu thụ sản phẩm được mở rộng và phát triển, đã ký được nhiều hợp đồng cung cấp kaolin cho các nhà máy, khu công nghiệp trong nước, đặc biệt đã ký được hợp đồng xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc.

II. Tóm tắt quá trình thực hiện điều chỉnh nội dung Dự án Công ty QBBK

Căn cứ Quyết định của Tòa án thành phố Praha, Cộng hòa Séc số MHPH 93 INS 4348/2015-A-66 ngày 26/06/2015 về tuyên bố về tình trạng mất khả năng thanh toán của Công ty Cổ phần Trade B.G.M. a.s và số MSPH 93 INS 4348/2015-B-3 ngày 22/07/2015 tuyên bố về tình trạng phá sản của Công ty Cổ phần Trade B.G.M. a.s, đồng thời chỉ định ông Josef Cupka làm Quản tài viên để xử lý tài sản của Công ty Cổ phần Trade B.G.M. a.s tại Công ty QBBK².

² Thông qua tuyên bố phá sản, quản tài viên của doanh nghiệp: Công ty Cổ phần Trade B.G.M. a.s có quyền xử lý 100% phần vốn góp của doanh nghiệp tại Công ty TNHH Kaolin Quảng Bình - Bohemia theo phương thức quy định tại Luật số 182/2006/Tuyển tập luật, Luật phá sản, đặc biệt có quyền thực thi mọi quyền và nghĩa vụ

Phía đại diện theo ủy quyền của ông Josef Cupka đã tiến hành các thủ tục đề nghị công nhận và cho thi hành bản án nước ngoài tại Việt Nam theo quy định của Bộ Luật Tố tụng dân sự (BLTTDS) hiện hành.

Ngày 08/7/2016, Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình đã ra Quyết định số 01/2016/QĐST-KDTM công nhận và cho thi hành bản án trên của Tòa án thành phố Praha, Cộng hòa Séc tại Việt Nam, nội dung quyết định gồm:

1. Chấp thuận Đơn yêu cầu của ông Josef Cupka về công nhận và cho thi hành án tại Việt Nam quyết định của Tòa án thành phố Prague, Cộng hòa Séc.

2. Công nhận và cho thi hành tại Việt Nam Quyết định số thụ lý MSPH 93 INS 4348/2015-A-66 ngày 26/6/2015 của Tòa án thành phố Prague, Cộng hòa Séc tuyên bố về tình trạng mất khả năng thanh toán của Công ty TRADE B.G.M a.s và Quyết định số thụ lý MSPH 93 INS 4348/2015-B-3 ngày 22/7/2015 của Tòa án thành phố Prague, Cộng hòa Séc tuyên bố về tình trạng phá sản của Công ty TRAE B.G.M a.s...

Ngày 11/7/2016, Công ty QBBK kháng cáo yêu cầu tạm đình chỉ giải quyết đơn yêu cầu công nhận và cho thi hành đối với các quyết định của Tòa án thành phố Praha, Cộng hòa Séc với lý do Tòa án tối cao Cộng hòa Séc đang xem xét thủ tục giám đốc thẩm.

Ngày 11/10/2016, Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng đã ra Quyết định số 31/2016/QĐPT-KDTM không chấp nhận kháng cáo của Công ty QBBK và giữ nguyên Quyết định số 01/2016/QĐST-KDTM ngày 08/7/2016 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình, Quyết định có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký.


Trên cơ sở đó, ông Josef Cupka đã có các quyết định thay đổi thông tin về Dự án Công ty TNHH Kaolin Quảng Bình - Bohemia như sau:

1. Điều chỉnh tên nhà đầu tư (chủ dự án): Điều chỉnh từ Công ty Cổ phần TRADE B.G.M. a.s, sang cho ông Josef Cupka, quốc tịch Séc.

2. Điều chỉnh thành viên Hội đồng thành viên của Công ty QBBK (5 thành viên do ông Martin Adamec làm Chủ tịch) sang cho ông Josef Cupka.

3. Điều chỉnh Người đại diện theo pháp luật: Điều chỉnh từ ông Lê Minh Hải - Tổng Giám đốc sang cho ông Trần Văn Hùng làm Tổng Giám đốc Công ty QBBK.

Ngày 09/11/2016, người đại diện được ủy quyền bởi ông Josef Cupka gửi hồ sơ đề nghị đến tỉnh Quảng Bình (qua Sở Kế hoạch và Đầu tư) chứng nhận điều chỉnh các thông tin trên trong Giấy chứng nhận đầu tư (đồng thời là Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh) về Dự án Công ty QBBK.

Sau khi tiếp nhận đầy đủ các hồ sơ liên quan theo đúng quy định của Luật Đầu tư 2014, Luật Doanh nghiệp 2014 và được hợp pháp hóa lãnh sự theo quy định. Ngày 17/11/2016, UBND tỉnh đã có các Công văn số 1956/UBND-KTN và 1957/UBND-KTN lấy ý kiến Bộ Tư pháp, Cục Đầu tư nước ngoài - Bộ Kế hoạch và Đầu tư và các cơ quan có liên quan để xử lý vụ việc trên. 

với tư cách là thành viên duy nhất của Công ty TNHH Kaolin Quảng Bình - Bohemia, kể cả quyền biểu quyết tại Đại hội cổ đông của công ty và thực thi quyền và nghĩa vụ của Doanh nghiệp theo Giấy phép đầu tư số 2089/GP do Bộ KH&ĐT cấp ngày 01/12/1998 đối với phần vốn góp nêu trên...- Trích Quyết định số MSPH 93 INS 4348/2015-B-3 ngày 22/7/2015 của Tòa án thành phố Prague.

Liên quan đến vấn đề này, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đã có các Công văn số 2777/BKHDT-ĐTNN ngày 16/4/2016 và Công văn số 10167/BKHDT-ĐTNN ngày 07/12/2016 về việc thủ tục điều chỉnh Giấy chứng nhận đầu tư theo quyết định của tòa án nước ngoài, nội dung cụ thể như sau: “Việc công nhận và cho thi hành bản án, quyết định dân sự của Tòa án nước ngoài đã được quy định tại Điều 344 Bộ Luật tố tụng dân sự 2004. Theo đó, sau khi người được thi hành hay người đại diện hợp pháp của họ thực hiện xong quy trình trên và Tòa án Việt Nam có kết luận và cho thi hành bản án, quyết định dân sự của Tòa án nước ngoài, việc điều chỉnh Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư sẽ được thực hiện theo quy định của Luật đầu tư và Nghị định 118/2015/NĐ-CP ngày 12/11/2015 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Luật đầu tư”.

Ngày 06/12/2016, Bộ Tư pháp đã có Công văn số 4356/BTP-PLQT về việc hướng dẫn giải quyết thủ tục điều chỉnh Giấy chứng nhận đầu tư theo quyết định của tòa án nước ngoài, với nội dung:

Về thẩm quyền của ông Josef Cupka: Trên cơ sở nội dung quyết định MSPH 93 INS 4348 ngày 22/7/2015 của Tòa án Thành phố Praha đã tuyên bố Công ty TBGM phá sản và chỉ định ông Josef Cupka có quyền xử lý 100% vốn góp của Trade B.G.M tại QBBK. Đồng thời, theo quyết định này thì ông Josef Cupka có quyền thực thi mọi quyền và nghĩa vụ với tư cách là thành viên duy nhất của QBBK, kể cả quyền biểu quyết tại Đại hội đồng cổ đông của QBBK và thực thi quyền, nghĩa vụ doanh nghiệp theo các Giấy phép đầu tư và Giấy phép đầu tư sửa đổi đã được cơ quan có thẩm quyền Việt Nam cấp. Như vậy, nội dung của Quyết định này ghi nhận ông Josef Cupka là đại diện của Trade B.G.M tại QBBK và được thay mặt Trade B.G.M thực hiện các quyền của chủ sở hữu phần vốn tại QBBK. Theo đó, ông Josef Cupka là đại diện của chủ đầu tư duy nhất của QBBK nên ông Josef Cupka được thực hiện các quyền của chủ sở hữu doanh nghiệp được quy định tại Điều 75 và các quy định khác có liên quan của Luật Doanh nghiệp năm 2014. Với tư cách đó, ông Josef Cupka thực hiện các quyền, nghĩa vụ liên quan của mình kể cả quyền điều chỉnh Giấy chứng nhận đầu tư như các nhà đầu tư nước ngoài khác theo quy định của pháp luật đầu tư và pháp luật doanh nghiệp hiện hành.

Về hiệu lực pháp luật của Quyết định phúc thẩm của Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng: Quyết định MSPH 93 INS 4348 ngày 22/7/2015 của Tòa án Thành phố Praha, Cộng hòa Séc đã được Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng xem xét phúc thẩm và công nhận và cho thi hành tại Quyết định số 31/2016/QĐPT-KDTM ngày 11/10/2016. Theo quy định tại Khoản 4 Điều 443 BLTTDS 2015 thì Quyết định số 31/2016/QĐPT-KDTM có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ra quyết định. Do vậy, theo quy định tại điều 427 BLTTDS 2015, Quyết định MSPH 93 INS 4348 ngày 22/7/2015 của Tòa án Thành phố Praha, Cộng hòa Séc có hiệu lực như quyết định của Tòa án Việt Nam đã có hiệu lực pháp luật và được thi hành tại Việt Nam.

Căn cứ quy định của Luật Đầu tư, Luật Doanh nghiệp, ý kiến trả lời của Bộ Tư pháp tại Công văn số 4356/BTP-PLQT ngày 06/12/2016, ý kiến của Bộ Kế hoạch và Đầu tư tại Công văn số 2777/BKHDT-ĐTNN ngày 16/4/2016 và Công

văn số 10167/BKHĐT-ĐTNN ngày 07/12/2016, ý kiến của Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh, Tòa án nhân dân tỉnh, Công an tỉnh và các sở, ngành liên quan trong tỉnh, ngày 13/03/2017, UBND tỉnh đã chỉ đạo Sở Kế hoạch và Đầu tư thực hiện cấp điều chỉnh nội dung Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp và Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư cho Dự án Công ty TNHH Kaolin Quảng Bình - Bohemia (QBBK) theo đúng quy định.

III. Tình trạng của Công ty QBBK sau khi thực hiện điều chỉnh (lần thứ 5) Giấy chứng nhận đầu tư theo quyết định tuyên bố về tình trạng phá sản của Công ty Cổ phần Trade B.G.M. a.s của Tòa án thành phố Praha, Cộng hòa Séc

Trên cơ sở Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư (điều chỉnh lần thứ 5) của dự án Công ty QBBK, phía đại diện theo ủy quyền của ông Josef Cupka đã có văn bản gửi Nhà đầu tư, ông Lê Minh Hải - Nguyên Tổng Giám đốc công ty đề nghị bàn giao quyền quản lý, điều hành Nhà máy Kaolin Quảng Bình - Bohemia. Sau hai lần tổ chức bàn giao thất bại³, ngày 30/5/2017, UBND tỉnh đã tổ chức buổi làm việc với các bên có liên quan. Tại cuộc họp, hai bên đã thống nhất ấn định thời gian bàn giao vào ngày 06/6/2017 tại Công ty QBBK.

Ngày 06/6/2017, đại diện theo ủy quyền của ông Josef Cupka đã tiến hành tiếp quản Nhà máy Kaolin Quảng Bình - Bohemia có sự chứng kiến của đại diện lãnh đạo Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Bình, Cục thi hành án tỉnh Quảng Bình và các sở, ngành, địa phương liên quan.

Trên đây là nội dung trả lời kiến nghị của Công ty cổ phần TRADE B.G.M. a.s, UBND tỉnh Quảng Bình báo cáo Văn phòng Chính phủ và Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Các Sở: CT, KHĐT;
- Lãnh đạo VP UBND tỉnh
- Lưu: VT, CVCN.

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Nguyễn Xuân Quang

³ Tổ chức bàn giao lần 1: ngày 15/3/2017; lần 2: ngày 23/3/2017 (Phía nhà đầu tư, ông Lê Minh Hải – Nguyên Tổng giám đốc Công ty không hợp tác, bàn giao, đồng thời không cho phía người đại diện của ông Josef Cupka tiếp cận nhà máy để thực hiện việc quản lý nhà máy theo các quyết định của Tòa án).